

Le lingue d'Europa | KIDS4ALL Learning Environment

 learn.kids4all.eu/it/tg1/know-what/languages-europe

2. Februar 2023

Primary tabs

Le lingue d'Europa

Sai quante lingue e quanti dialetti si possono trovare dalle tue parti?

Completa questa unità per sapere quali lingue sono parlate vicino e lontano da te, e per scoprire le loro connessioni e somiglianze.

Iniziamo con un quiz!



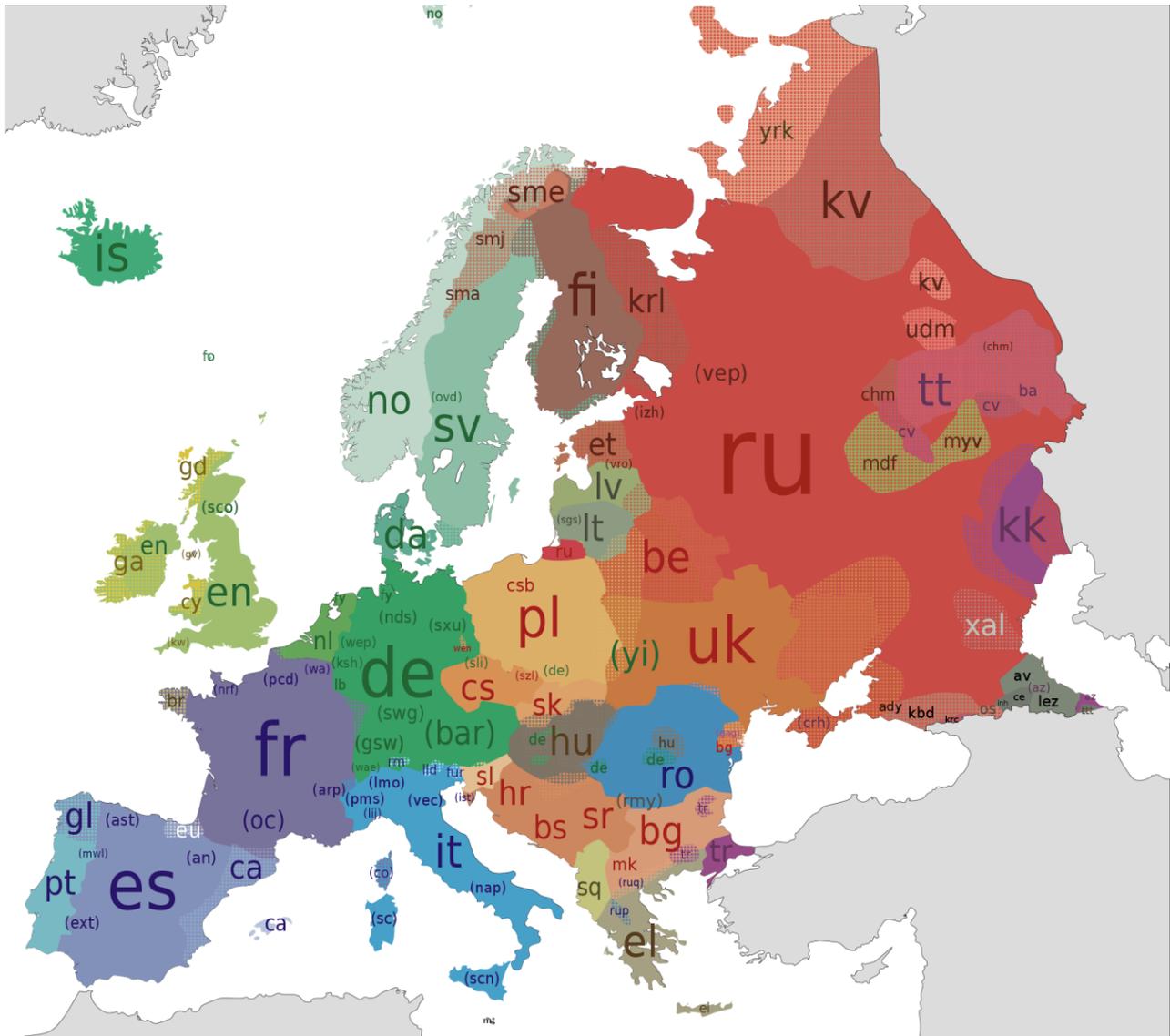
Le lingue europee appartengono a diverse famiglie linguistiche, anche se la maggior parte sono di origine indo-europea.

- Pensa alle lingue che parli: a quale famiglia appartengono?
- Condividi la tua opinione con il tuo buddy e controllate sulla mappa se è vero o no quello che pensate!
- Quando apri l'immagine, non perdere l'occasione per scoprire tutte le altre famiglie linguistiche!

Consiglio: nel caso non trovassi la tua lingua nella mappa, cerca attraverso una fonte online affidabile.

Scaricate il file

Ora guarda la mappa: come sono distribuite le lingue in Europa?



Clicca qui per la legenda!

Confronta questa mappa con la mappa politica dell'Europa e trova somiglianze e differenze.

Come i confini hanno influenzato i linguaggi? C'è una diretta correlazione tra i cambiamenti dei confini e i cambiamenti linguistici?



Siete curiosi di ascoltare tutte/alcune delle 24 lingue ufficiali d'Europa e provare a riconoscere alcune somiglianze tra lingue della stessa famiglia?

Andate qui e cliccate sul tasto audio e sui tre simboli al centro (dialogo, frasi, numeri)

Decidete cosa volete imparare, ad esempio:

il vostro numero preferito in tre lingue diverse

Oppure

Una frase in una lingua che nessuno dei due conosce

Fatto?

Ora guardate questa immagine: vi mostra come si dice "due" in moltissime lingue indo-europee.



Che cosa avete notato? che cosa vi ha colpito?

Condividete quello che pensate!

Fatto?

Ora guardate quest'immagine, dove ci sono alcuni esempi di cosiddetti "falsi amici" (coppie di parole che sembrano correlate, ma non lo sono!)

Linguistic Coincidences

By Starkey Comics

20 pairs of false cognates: words that seem related, but aren't.

Old English īgland	Old French ille	Proto-Germanic *namō	Japanese na (name) + mae (of a person)	Proto-Germanic *kutjana	Proto-Vietic *kac	Old English scirgerefa (shire official)	Arabic شرف (relating to honor)	Proto-Germanic *bad-?	Middle Persian wad
English island	English isle	English name	Japanese namae 名前	English cut	Vietnamese cắt	English sheriff	Arabic sharif شريف	English bad	Farsi bad بد
Proto-Germanic *mikilaz	Latin multus	English emotion + icon	Japanese e (picture) + moji (character)	Latin sclavus (slave)	Chinese cháo (Morning)	Proto-Germanic *erþō	Proto-Semitic *ars-	Proto-Germanic *batizō	Middle Persian weh (good)
English much	Spanish mucho	English emoticon	Japanese emoji 絵文字	Italian ciao hello/goodbye	Vietnamese chào hello/goodbye	Dutch aarde (earth)	Arabic 'ard (earth)	English better	Farsi behtar بهتر
Proto-Germanic *dagaz	Latin diēs	Latin obligātus (obliged)	Old Japanese arigatashi (thankful)	Proto-Celtic *bāus	Proto-Vietic *bɔː	Inuktitut qajaq (man's boat)	Proto-Turkish *k(i)aj-guk (boat)	Latin sanctus (sacred)	Sanskrit sat सत् (wise man)
English day	Spanish dia	Portuguese obrigado (thank you)	Japanese arigatō (thank you)	Scottish Gaelic bò (cow)	Vietnamese bò (cow)	English kayak	Turkish kayık (boat)	English saint	Hindi sant संत
Proto-Germanic *habjaną	Latin habeō	Proto-Germanic *fōr	Latin focus (hearth)	Proto-Indo-European deywós	Proto-Indo-European dʰéh₂s	Proto-Germanic *managaz	Korean man- (many) i (adv. suffix)	Old English dogga	Proto-Pama-Nyungan *gudaga (dog)
English have	Catalan haver	German Feuer (fire)	French feu (fire)	Latin deus (god)	Greek theós θεός	English many	Korean mani 많이	English dog	Mbabaram dog

@Starkey Comics

Che cosa vi ha sorpreso? Convidete i vostri pensieri!



Il rispetto per la diversità culturale, religiosa e linguistica è sancito

dalla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione Europea.

La presenza delle diversità linguistiche deve essere assicurata in tutti gli ambiti sociali (come la giustizia, l'amministrazione, i media, la cultura, la vita economica e sociale ecc.). Ecco due esempi:

- Uno stato può decidere di assicurare tale diversità linguistica insegnando delle materie scolastiche in una lingua minoritaria, oppure inserendo la lingua minoritaria come vera e propria materia scolastica.
- Uno stato è obbligato a provvedere all'insegnamento della lingua minoritaria a tutti i livelli di educazione.

Com'è la situazione nella tua zona?

Fai una ricerca con il tuo buddy:

- Quali lingue minoritarie e quali dialetti sono parlati tradizionalmente nella tua zona?
- Quali altre lingue sono attualmente presenti nella tua zona?
- Sono tutelate? Come?

Scegliete una lingua/dialetto a cui siete entrambi interessati e riflettete:
Dove puoi leggerla/sentirla? Clicca qui per qualche idea!

Condividete i vostri risultati con una presentazione dal vivo, con un podcast o con un video, oppure scrivete una lettera al giornale locale.

*** Fatelo nella lingua minoritaria/dialetto su cui vi siete focalizzati, o almeno utilizzatene qualche parola. ***

Consiglio: se non parlate la lingua/dialetto che avete scelto, contattate delle persone che lo sappiano parlare e chiedete il loro aiuto!

Se volete che il vostro contenuto sia presente nella galleria di KIDS4ALLL, chiedete al vostro educatore di caricarlo nell'area work.it.



Ritieni importante che le persone continuino a parlare i loro dialetti e le loro lingue e che anche altre persone le imparino e inizino a utilizzarle?

Condividi i tuoi pensieri con il tuo buddy e create insieme una cartolina.

Scaricate l'app gratuita KIDS4ALLL e il vostro desiderio diventerà realtà!



Condividi le cartoline

Files must be less than **2 MB**.

Allowed file types: **gif jpg jpeg png**.